

♪上を向いて歩こう♪ — SUKIYAKI — ニュージーランドの思い出

文藝春秋（2013年10月号）巻頭のコラム「すきやきふりかけと日本人」（新井信吾 著）^{(*)1}の一文を読んで50年前のことを思い起こしました。1963年7月下旬^{(*)2}、私は2泊3日の行程でニュージーランド南島南部のダニーデンに滞在しました。ニュージーランド到着以来ホームステイを重ねて当地では1960～1962年のオールブラックスのメンバーである、Tony Davies^{(*)3}の private home に宿泊していました。

当日、昼間バスの中で南緯45度^{(*)4}の標識を見て「えらく南に来たものだ」という思いからいささかホームシックにかかっていた。就寝の少し前のことです。Davies が「SUKIYAKI」^{(*)5}と叫びながらラジオを持ってやってきました。日本語を全く聞くことのなかった一日の終わりに「すきやき」という日本語と「上を向いて歩こう」のメロディーを聞いた時は本当に嬉しかったし、心に響き、涙が出るほど感激しました。ラジオを持ってきてくれた Davies に感謝しました。アメリカで流行した SUKIYAKI が短波放送^{(*)6}を通じてニュージーランドで聞いたのです。それからニュージーランド人に対し「すきやき」は日本食のだと説明するのに大変苦労したことを覚えています。

「上を向いて歩こう」は「Singin' in the Rain」^{(*)7}をまねて言ったように記憶しています。「上を向いて歩こう」の曲を聞くたびにニュージーランドのことを思い出します。私の人生の一曲です。

2013/09/16
西川 義行

注釈

*1: <https://www.marumiya.co.jp/saiyo/work/02.html>

*2: 筆者は大阪市立大学医学部ラグビーのニュージーランド遠征のコーチとして遠征に参加した。戦後の大学ラグビーとしては初めての海外遠征となった。当時は海外渡航が一般的でなかったため、ニュージーランドの大学との学術交流という形で渡航したようだ。

*3: http://en.wikipedia.org/wiki/Tony_Davies

*4: <http://ja.wikipedia.org/wiki/%E5%8D%97%E7%B7%AF45%E5%BA%A6%E7%B7%9A>

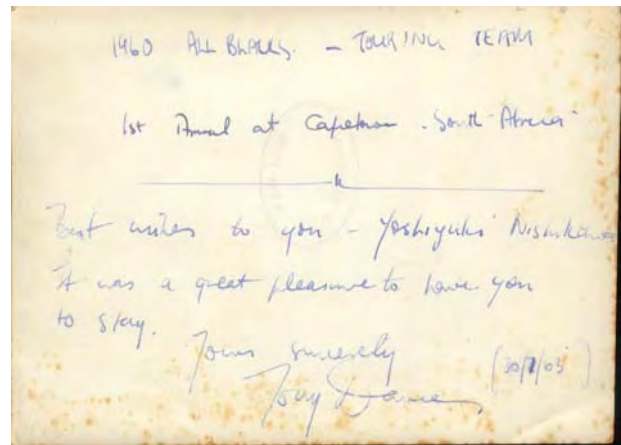
*5: <http://ja.wikipedia.org/wiki/%E4%B8%8A%E3%82%92%E5%90%91%E3%81%84%E3%81%A6%E6%AD%A9%E3%81%93%E3%81%86>

*6: <http://ja.wikipedia.org/wiki/%E7%9F%AD%E6%B3%A2%E6%94%BE%E9%80%81>

*7: http://en.wikipedia.org/wiki/Singin%27_in_the_Rain



後列右から4人目が Tony Davies



1960年オールブラックス NZ遠征チーム
南アフリカのケープタウン初到着

西川義行さん、あなたが、こちらに滞在していただけたことは、私にとって大変うれしいことでした。

敬具

トニー・デイビス 1963年7月30日

1960 All Blacks — Tour NZ TEAM
1st arrival at Capetown — South Africa

Best wishes to you — Yoshiyuki Nishikawa
It was a great pleasure to have you to stay.

Yours sincerely
Tony Daves 30/7/63

NZ オールブラックスは、1960年5月から9月にかけて豪州、南ア、ローデシア（現ジンバブエ共和国）遠征を行い、31戦25勝2分4敗の戦績を残しています。（南アとは、1勝1分2敗）